

LOLO MI BOTO

Surinaams volkslied
Bewerking: Ton van der Valk

The musical score consists of eight staves of music in common time (indicated by a '4') and a key signature of one sharp (indicated by a '#'). The vocal line is continuous, with lyrics appearing below each staff. The lyrics are:

- Staff 1: Lo - lo mi bo - to lo - lo
Lo - lo mi bo - to lo - lo
- Staff 2: Lo - lo mi bo - to, lo - lo mi bo - to, lo - lo mi bo - to,
- Staff 3: kon mek' wi go lo - lo mi ma - ti mek' na oe - ma do - do
kon mek' wi go lo - lo mi ma - ti mek' na oe - ma do - do
- Staff 4: lo - lo mi bo - to, lo - lo mi bo - to, lo - lo mi bo - to,
- Staff 5: win - ti kan se - ki li - ba skwa - la kan he no - ti kan tap' mi bo - to
win - ti kan se - ki li - ba skwa - la kan he no - ti kan tap' mi bo - to
- Staff 6: lo - lo mi bo - to, lo - lo mi bo - to, lo - lo mi bo - to,

The continuation of the musical score consists of six staves of music in common time (indicated by a '4') and a key signature of one sharp (indicated by a '#'). The lyrics are:

- Staff 1: lo mek' a fre. Lo - lo mi bo - to man-nen - gre to - to
lo mek' a fre. Lo - lo mi bo - to man-nen - gre to - to
- Staff 2: lo - lo mi bo - to, Lo - lo mi bo - to, man-nen - gre to - to
- Staff 3: ar - ki fa oed'e ge - me plan - ga e kré. Lo - lo mi bo - to lo - lo
ar - ki fa oed'e ge - me plan - ga e kré. Lo - lo mi bo - to lo - lo
- Staff 4: ar - ki fa oed'e ge - me plan - ga e kré. Lo - lo mi bo - to,
- Staff 5: kon mek' wi go te wi do - ro fo - to wi - sa te - ki bro.
kon mek' wi go te wi do - ro fo - to wi - sa te - ki bro.
- Staff 6: lo - lo mi bo - to, lo - lo mi bo - to, lo - lo mi bo - to.

Vertaling:

Vaar mijn bootje, laten we gaan. Vaar mijn bootje, dat mevrouw in slaap gesust kan worden
De wind kan de rivier doen schudden, de golven kunnen hoog zijn. Niets kan mijn bootje verhinderen, vaar, laat de boot vliegen. Vaar mijn bootje; mannen, duw! Luister hoe het hout kraakt en de planken huilen.

Vaar mijn bootje, kom, laten we gaan. Wanneer we in de stad aankomen, zullen we uitrusten